

號 6 (一期星) 卷 第

。如原定壹點鐘者。每遲至貳點。始有貳三人在。再遲至貳點半或三點。始畧可開會。若律以法定人數。恐終年無可開之會也。此二三名早出席之人。枯坐無聊。空費光陰。即雖如何富責任心。總不免因之冷淡。會務益

片打街東
萬源昌
 門牌一百廿五
 華埠

MAN YUEN CHONG CO.,
 125 Pender St. E. Phone Sey. 8657 Vancouver, B. C.

集巨資專辦祖
 國大幫油糖茶
 米京菓海味蘇
 杭雜貨各色顧
 綉美術品最靚
 五格八花麻雀
 牌男女欸裝各
 色鞋襪發行取
 價特別從廉以
 圖久遠交易如
 蒙惠顧格外歡
 迎並接辦香港
 正舖萬源隆省
 港各埠滙兌快
 捷妥當無悞
 喊線(詩麼)八六五七

司理
 張華勳
 張炳堅
 張培圻
 張懿培

雲高華埠

5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

啟者本堂樓宇落成內容修飾工竣不日擇期開幕事貴速行惟需款甚繁全賴各埠公堂協助方易辦理請即將緣部底票捐款催收繳來以裕財政而利進行是所切盼列必殊致公堂敬

啟者本旅館遷往市桑街門牌一四零七號重新修飾增置西式床褥器具煥然一新房所寬敞住房浴房均有冷熱水龍以利便住客取用僑胞投宿請留心光顧爲盼主人周道緝啟

共和旅館遷張廣告

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

各	船	不	往	小	呂	宋
特別佈告	亞洲皇后與	俄國皇后直	埋上海碼頭	以便搭客上	岸遊覽此佈	
俄國皇后	三月六日	澳大利皇后	三月二十日	亞洲皇后	四月十號	

僑胞旋唐注意

址住信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

若不將其鐵甲萬之鎖匙交

通訊員來電稱。波斯國

●新發明毒氣死七人

來俾本總堂分別辦理以警效尤實爲公便此佈

縱橫。無不如意。諸君欲探討溫柔鄉風味乎。請嘗試之。

100

華英書報公司

●華英書報公司 華英文歐美圖書又新到 書單函索即奉
此書內容豐富款式新奇稍曉中西文者閱之一目了然與別家圖書判若雲壤初版印刷極其精美致令同胞紛紛函購其無不稱讚現值第五次增訂特刊此書單以冀同胞早日購得每部定價五元批發另議函索即奉不勝歡迎之至
每部定價五元批發另議函索即奉不勝歡迎之至
●上海華英書報公司 函索即奉

- 甲種袖珍日記四毛 大字袖珍日記八毛 聯體尺牘八毛
- 世界旅行記 三毛 乾隆遊江南四毛 學生模範尺三毛
- 革命軍史 七毛 乾隆三下江南三毛 尺牘進階三毛
- 自衛教義 五毛 乾隆四下江南三毛 東方雜誌五毛
- 國恥史 六毛 呂純陽丹方全書四毛 家庭雜誌三毛
- 國恥史 六毛 丸散膏丹自製法三毛 高等雜誌四毛
- 新編五更調三毛 廢物利用全書三毛 高論說精粹四毛
- 上海華英書報公司 函索即奉

廣東街華英書報公司啓

裕 德記
Yee Lun Ark Kee & Co.
584 Fisguard St. P. O. Box 1514
Victoria, B. C.

新來大宗

(大)(油)(米)(雜)(貨)
(平)(特)(平)

高詠勤 專理移民局案

代取遺失稅金紙
說明入口時有稅金帶或破火燒及遺失者
轉換有相稅金紙
說明稅金帶水牌有相片現時當要轉換者
如蒙留意 定必快捷妥當 諸君對於
移民新例及關於商入口或出口時稅金帶與種種情形
欲知詳細及委託辦理者請向高詠勤先生接洽以便
進行倘蒙委託辦理及查詢上列種種事情請將銀一圓
來以作酬謝進行及郵票往還之費仰我 諸君諸君留意焉
●注意 此一元之費用若蒙委託辦理者則由辦事費用
扣除倘是查詢及商議辦法者則歸諸君自便

凡遺失稅金紙欲取回以備即時回國之用者弟能於三日
之內代為辦妥可以度尺取回頭紙妥當快捷倘蒙委託請向
高詠勤 專理移民局案
Ko Wing Kan 19 Pender St. W. Vancouver, B.C.
十二年 十一月 日 高詠勤謹啓

DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone Sey 7226 L. Vancouver, B.C.
電話詩摩四零五
片打街西八十三號
司理周同福啓

章記 JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B.C.
司理阮本祝

接整水龍
本號專辦接整水龍
燈自來火等件自備
大車鐵鑄各種器具
到門修理甚為利便
井以廉價相酬諸友
光顧由電話通知從
速應命
電話詩摩九零九
D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey 3229
Vancouver, B.C.
住家電話
非網 四六四二
姊妹布阮文成啓

城埠東亞旅館廣告
本旅館為城埠華人
中最大之旅館地方
清潔房口通爽傢私
均用西式水龍分配
冷熱位居街角交通
利便久為僑胞所稱
茲因舊主人榮旋回
與本主人承受特
大加改良煥然一新
行旅住宿光顧請向
遠近僑胞光顧請向
通知定必加意招待
仰望留心無任歡迎
司理人劉孔正謹啓
Tong Ah Hotel
1405 Store St.
P. O. Box 1224
Phone 4452
Victoria, B. C.

總發行所美國奇生行大藥房

花柳入骨搜毒丸 每盒五員
加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (英屬各埠皆有代理)

Wing Hing Lung
P. O. Box 1142
336 Lagacheville St. N. Montreal, Can.

KAY SANG HONG CO
843 CLAY ST
SAN FRANCISCO, CAL.



GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. PHONE SEY. 899-3239

德紹滙兌公司 廣告

本公司自設滙兌以來其快捷妥當久為僑胞所共知凡各埠匯兌及各項銀行事務均能辦理如蒙惠顧無任歡迎

地址：75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

電話：三三三九

金利源紹記

新新到到
新新到到
新新到到
新新到到

宗宗發發
宗宗發發
宗宗發發
宗宗發發

牌牌行行
牌牌行行
牌牌行行
牌牌行行

平沽

特別

雲金

現時遷往新街夾打街山尾梳銀行
二樓五號房內照常辦事有蒙委託請
移玉面商

溫金有啓

▲科理街門牌民同事務
W. A. Cunyow Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B. C.

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥丸 每打三圓
刀傷跌打丸 每打三圓
神效白濁丸 每打三圓
斷根眼藥 每打三圓
公費光明眼藥 每打三圓
通利大便眼藥 每打三圓
花柳毒丸 每打三圓

正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋襪
正洛士利笠衫視面巾
各色頂靚茶葉發售
送禮各款香粉平沽
中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮糖糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
舖在打街門牌三十一號
電話 時無 二四〇四

司理人 楊金樹全啓

五福牌雀麻

器機仔九為

牌雀麻櫃五

散丸明達陳彬樹譚彬裴趙常超趙行生奇理代號本

溫地牌 林顯燦五元 王木十元 司徒忠五元
余文斌五元 彭達五元 李益相五元 馬潤生五元
劉乙佑五元 以上認股另每名捐銀貳元 李榮興
甄永彰 黃啟學何春霖 黃珊 以上每名認股二元
架蘭福致公堂認股五元 滿地可致公堂認股二十五元
坎文顯地致公堂認股五元 又捐二元 方邦 陳俊文
劉樂 劉來 李萬濟 以上每助銀二元 李進五毛
雲軍第二期捐款列
李發成 許槐 陳孔權 每名二元
Chee Kong Tong P. O. 355 Leithbridge, Alta.
籌建列必珠致公堂同人啓

列必珠致公堂落成催繳緣部

啓者本堂建築緣部已竣工惟整飾內容尚需籌備完全
妥當幸蒙諸君慷慨捐助以資整飾現將催繳緣部
各埠未繳款項以資整飾現將催繳緣部各埠未繳款項
應清支各項以結束數目為盼

CHINESE FREE MASON'S
HALL AND STORE BUILDING AT LEITHBRIDGE ALTA.
FOR THE CHINESE FREE MASON'S

專製 鞋靴 號五十三百五牌門街緬在舖

M. LANG & COMPANY
535 Main St. Vancouver, B. C.
美綸靴店啟

本舖之堅固及其款式之美乃全在製造者之改
良本店為加國華人最大鞋靴製造廠所出之靴
最時款堅固早為我親愛僑胞贊許茲為應諸君
之所需特向英國()鞋廠美國()鞋廠膠鞋
廠雲城力記等名廠辦到各款日用新靴無不
備定價從廉諸君光顧額外歡迎

美和廣 金器 廣告

Mas Wo & Co.
184 Pender Street East
Vancouver B. C.

美物工精巧 和平交易真
金銀包十足 器皿趨時新
老號名聞久 舖密各樣陳
廣招光顧客 告與中外人
云埠 許昌彩 披露

雲埠明和大鐵行

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美
德法各國大公司之鋼鐵器具凡關
家庭及農林所用建造樓宇家所需
與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真
價實以便僑胞購用自開張以來歷
蒙各界光顧銘感良深今本行擴充
貨物比前更為齊備同胞光顧若有
不合用者可能携回轉換以答雅意
而圖久遠交易仰來玉趾易勝歡迎
▲本鐵行現辦到大帶
(樹仔) (杆人) 噴大小厨刀
俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (詩摩) 七〇一 Phone Sey-3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

理命盤星臺鏡明 埠吡叻國英

MING KAN TOI
P.O. Box 337 Nanaimo, B. C.

恭賀僑胞際此日中元首歲滿運同
登榮歸故里

天地理命盤星臺鏡明斷吉凶
四餘七政筆金廿員
逐月批評筆金拾元
逐批批評筆金拾元
小批批評筆金三元
大批批評筆金三元
算越他邦
願符衆志到今年甲子初春春壽在福

錦錄達權 支部十叁 年職員表

社長馬享 謝繼
中文書記 李耀廷
西文書記 謝康周
謝康周 卓
理財馬存 李莊
謝開慶 李莊
監督余金 李錦
議長朱冕謝開慶
調查張廣 謝繼
庶務員 馬光耀
李興 謝繼
核數 馮業廣
周開琳 林善端
許顯 梁生 梁相
方富求 李浣 梁啟
關榮 李緒 呂木
梁本 李圻 謝爵
黃本 溫榮 梁勝
李棠 馬宜 高炎
關興 關暢 伍時創

求是報 第八期已到 愛閱諸君 請速來購

雲埠最良 之牙醫

啓者本牙醫在雲埠牙
醫已有貳拾八年凡
各種鑲牙等工夫材
料担保二十五年且
并無痛苦否則原銀
奉回(十一月內)特
取半價以酬諸君之
雅意本醫館在士
定夾卡路街角即雲
莊烟舖樓上便是
Dr. H. P. Moody
Hastings & Carrall
Sis. Van. B. C.
摩地醫生啓

理命盤星臺鏡明 埠吡叻國英

MING KAN TOI
P.O. Box 337 Nanaimo, B. C.

恭賀僑胞際此日中元首歲滿運同
登榮歸故里

天地理命盤星臺鏡明斷吉凶
四餘七政筆金廿員
逐月批評筆金拾元
逐批批評筆金拾元
小批批評筆金三元
大批批評筆金三元
算越他邦
願符衆志到今年甲子初春春壽在福

Abbey SALT

葉備鹽最合衛生服
之能清滌胃內積滯
使食量大加凡有不
消化之食物均能解
除各藥店均有此鹽
發售 本醫士啓

生源廣 盛三

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到
幫增城絲苗米油糖菓
各江海味雜貨罐頭日
食品俱全發行零沽批
從廉茲新張伊始以圖
遠交易如蒙惠顧額外
迎 喊線(詩摩)三零零
司事人林 栢旋 榮啟披露

Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4885 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

新到
各種
瓜仁
菜米
發售

願雀以清閒，有此勝概，最足爲旅人遣興之地。望帘帟而
 戾止，何必覓買夏之園沽春之市哉。謹登告白，仰荷垂青
 ▲賦線（詩磨）四八叁 ▲收現賦線（詩磨）六七五七〇
 International Chop Suey Parlor
 143 Pender St. E. Phone Sey. 488-67570

現仁壽亦失 邑城四面楚歌 陷於
包圍中 外鄉斷絕涓滴接濟 本日重

蘇浙兩省官吏
雙方軋鍊之事
使提議
謂滬杭滬甯兩路
但據交民甚消息
某
素均標榜租平
當無

結是所望於我昆仲也此布

WONG KONG HAR TONG

123 A Pender St. E. Vancouver, B. C.

梁賢聘	議員	催收員
陳錦泉	黃松傲	謝來鍾容沾
周吉謝	鍾旭基	鍾容保
命	雷學龔	雷德蘭
雷維漢	黃德蘭	
劉軫維		

雲高太白樓主人謹啟

梁賢聘	陳錦泉	周吉	謝命	雷維漢
議員	黃松傲	鍾旭基	鍾容保	雷學鼐
催收員	謝來	鍾容沾		

如木總年費義捐者佔一齊交來并轉換堂底証書以結是所望於我昆仲也此布

WONG KONG HAR TONG

結是所望於我昆仲也此布

WONG KONG HAR TONG

123 A Pender St. E. Vancouver, B.C.

梁賢聘	陳錦泉	周吉	謝命	雷維漢
議員	黃松傲	鍾旭基	鍾容保	雷學靄
催收員	謝來	鍾容沾		

啓者本公司新製雙車搭客輪船五艘每艘一萬壹千零大設
有艙等位大艙位及食客間房大艙位均皆備有枕頭暈草毡
床位寬闊電燈光明所有爐氣熱有風扇船中地方潔淨福食
優美茶水豐足應呼特別週行八天過太平洋順風橫濱
神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞
貴客賜
顧請來代理人處面議便妥
(○代統)

式十日 每逢三天一水船

雙車推客輪船五艘每艘一萬壹千麥大

▲○▲企霖文大衣裳舖新聞
 ▲童子衣服在本舖式樓
 ▲男子各等衣着俱全
 其布料則重身其款式

CLOTHES
N'S
 W.

雲高
合
CO.
ne Sey. 6256
B. C.
本號專辦祖國大幫絲米京
菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨
各欸絲巾顧繡檯山及各欸

▲寓客注意
啓者本旅館開設自
年各界人士旅寄
咸稱利便內有房百
間每間有冷熱水洗

■ WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
四九九四 (毛詩) 話電 張開號三十三牌門街東打片埠華高雲大拿加在鋪行鐵大司公球環

新虬髯(四九)(憂時客)

唱婦隨。夫之視其婦也。上焉者視爲玩具。次焉者視爲奴僕。下焉者

言至此。忽戛然而止。以目視東藩。

（未完）

僑訊

柏林市上的中國談(六)

東方語學除裏的中國語。也很出風頭。有位姓曾的。在裏面任會話教員。西藏蒙古滿洲的文明。則附列在漢學院裏。國家圖書館的書。關於中國書亦甚多。設有專部。有壹位老年博士。曾久留過中國的。負其責。那東方民族院裏。中國的書籍亦多。而尤以佛教書爲最。其館長亦爲一位老年博士。道貌岸然。大有中國前輩先生風度。中國的磁器。夏羅堡皇宮內。陳列滿室。士大夫視爲珍奇之屢飾。而柏林的磁場。亦競相仿造。波士打模有中國茶室。仿中國式而造。壹切雕刻皆然。未曾到過東方的雕刻師。心想中國人面。亦高鼻深目。未免貽笑識者。書肆中陳列中國的書亦多。子史經傳皆有。並有今古奇觀西廂記等書。還有二十年前。德國人所

中華民國十三年

新聞紙第廿五卷

寫的中國漢子山東等書。以宣傳中國男人抽大煙。女人裹小腳等等。以致目下的柏林影戲院中。常雜有此等怪片。去年開映過壹回長片。叫作中國人幸福。意思雖未見壞。而那種古怪樣兒。實非今日的中國人所可並論。有壹位德國人。會玩中國魔術。時出現於遊戲場中。穿長衫。拖大辮。打拱作揖。完全以舊觀念描寫我新中國。

⑤柏林市上的中國貨 最多的。是古玩店的中國古玩。若磁器。若銅鐵器。也有中國唱戲人的袍套。也有中國古式的女衫。也有佛像。其次。有一家專售中國茶葉的茶葉舖。有壹回我的房東。替我買了壹小包中國茶。那茶葉仿單上畫了壹些沒有那個中國人可以認識的中國字。又畫了一個日本裝的女子。但明明寫着是中國茶。可見他們對於中國觀念之錯誤了。

(完)

談屑

▲明末有童謠云。臘方賤如狗。都

督滿街走。吾於今日廣州時局觀之。乃爲易其詞曰。職方賤如狗。司令滿街走。自謂尙屬妥協。▲黨會亦可選舉總統。中國今日黨派如是其多。若尤而效之。將更有無數總統出現矣。吾更爲易其詞曰。職方賤如狗。總統滿街走。或曰。無傷也。中國土廣人民衆。儘可各領壹地。分道揚鑣。齊中國於郅治之域。特恐此風膏開。益陷中國於糾紛耳。統壹云乎哉。

〔春泥投稿〕

笑話

●虛字

一個塾師。對於虛字的意義。都不明白。所以他每逢虛字。便對學生說。這是個虛字。就算了事。一天講論語道。子曰。是孔夫子說。學是學習。而是虛字。時習是時常學習。之是虛字。不是虛字。亦是虛字。悅是歡喜。乎是虛字。明天那學生同講道。孔夫子說。學習虛字。時常學習虛字。虛字虛字歡喜虛字。

○拐杖之利用

孩槐之工人。發明一種手杖。甚爲新奇。可代椅用。旅行時如思休息。可將此杖之下端分開。展出其中摺疊之布。即成椅形。坐時亦甚舒適。爲量甚輕。僅重二磅半。且裝置及拆卸時。僅需十秒餘鐘。其便利爲何如。

廣州地面（有心）

廣州地面。快活過小神仙。至好鴉片吹完。又走去賭錢。過得今日時辰。未曉明日又係點。既然係識數(方言快樂)嘅。好去搵個兩件爲生。邊個敢話烟賭人。怕佢噲唔得庄。(方言不了)你估罪犯何條。就在有碍餉源。若係急公好義。個個票幫趁到唔知厭。無論貴賤。大家同嗜染。政府立點。好心唔禁佢喇。都係不肯剝奪你地烟賭嘅自由權。

▲種植肥田料大廣告

敢者本號向代理各
大公司兼辦全國
數十種肥田料發行
俱經化學師試驗安
當批准在政府註冊
案批准乃能出售均
合種植之用馳名已
久銷流最多凡用過
者無不稱善今歲取
價格外從廉即如同
等之貨與別家沽價
每屯特減低數元銀
期亦極相就并辦有
唐山各種瓜仁菜米
唐售價甚相宜如蒙
光顧請函示相商定
副 貴客之雅意也
本號印中有西文種
植田料用法書及價
目單貨樣奉贈函索
即寄不取分文

現沽上好肥田料
黑色魚頭坭
每屯十四元 3.10.7.

L-e Yune Co.
127 Perden St. F.
Yan-uever, B. 1.

生相冊註

影 可 雨 晴 夜 日



電話 五七
時務 四

▲▼ 廣興隆藥材蘇杭雜貨公司

溫高華
興隆藥材
蘇杭雜貨公司
選辦祖國正地道
藥材參茸玉桂各
家著名膏丹丸散
蘇杭雜貨日用食
品一切俱全貨真
價實童叟無欺發
行宏浩一律歡迎
總發行所九一七六

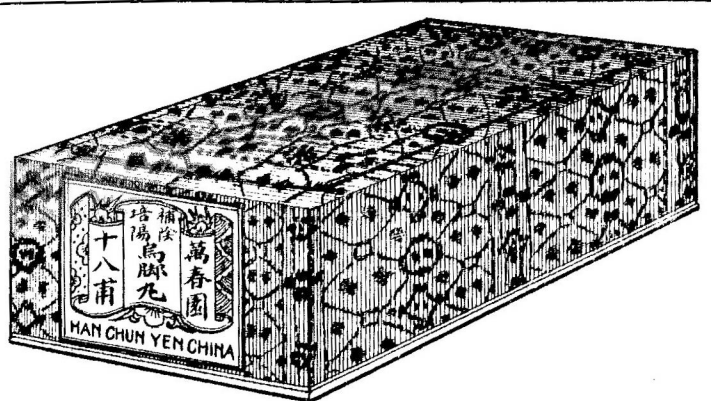
總發行所 通信處
KWONG HING LUNG CO
111 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

▲參茸武溪大補茶 每劑三元五毛

此茶乃用上等參茸金尾大蛤蚧爲主并配以扶氣壯筋健骨補血等藥爲佐其主治之功效凡男女腎火虧損下部常見凍冷小便頻多眼花耳鳴脚庠反筋各種氣虛血弱等症皆可常服此茶以培元養陰舒筋活絡大有奇功誠補劑中之第一良藥也

▲大力自來精

腎弱寔精虧非以生精者壯腎則外強中干陽愈亢而精愈涸究非衛生之法也本號現辦到此種新法秘製之大力自來精服之立能使精冷者暖精滑者固精少者多精弱者強其生精壯腎寔有九牛貳虎之大力并治久濁夜尿腦虛腰酸神短寒痰耳鳴眼花與及男女先天後天諸虛均能治之無病者常服益精保腎却病延年



原夫烏脚壹物自備陰陽
久爲滋補家稱爲無上佳
品然加以良藥配製爲丸
其功更稱盡美凡男女氣
血不調精虧陽萎心腎不
交神經恍惚耳鳴眼花頭
眩風發手足軟痺五臟見
寒不思茶水俱因身體虛
弱氣血不足所致急宜購
備此丸壹經服用定必見
效除痰截癰更加奇妙凡
經服用者莫不視爲聖藥
誠爲居家旅行不可少之
物也

每盒壹員五毫
每打一十五員

儒醫羅葆天先生內外方脈包醫

雲埠 廣興隆主人謹識

巴埠 隆裕廣 云哥

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey. 9028 Vancouver, B. C.

新到大宗
雜貨
藥材
發行

駐云籌辦香山公園醫院總分處

鳴謝捐款 十續（恕不稱呼）

▲茲將溫地辟埠警魂劇社諸君演劇各善長購券芳名列下
名譽券貳元以上 入場券三元以下

李濟護	馬振彥	陸廣池	陳新	梁瑞藩	劉乙佑
李允瀚	彭利昌	黃遠揚	李臣明	李奕璐	彭達夫人
郭其愛	黃文瑞夫人	黃宗炯夫人	梅子英	胡郁強	黃啟銓
李德長	司徒响鈴	關庭順	何子葵	李寶彬	李堅寬
黃擴想	李成灼	余添中	李申	李保明	鄭錦連
馮光爵	伍維	李普才	李朗天	李協	李國枝
鄧麟樓	羅政	鄭裕初	關錦常	黃傑生	李鑒迪
梁顯仕	黃炎	甄兆馨	蔡錦棠	馮翰翹	張義
黃錦泉	黎傑諒江	區珍澄	黃錫芬	黃自修	吳仁倫
鄧孔發	黃柏霖	譚勝理	伍培吉	黃耀平	宋汝拱
宋騰芳	張任壇	譚炯	李福祺	林驤聲	李春岳
黃敢韜	李朝因	譚焯	黃士頓衣館	宋超	李炳全
甄達遠	黃營蘭	○達昌	胡萬有	甄進	李瑞
宋修朋	黃榮南	○是雄	李基蔭	宋金洪	黎恆順
○榮宗	宋錦榮	胡仕玉	李道在	黎恆根星	馮子亮
何能浩	陳杞	胡朝	黃炳昌	鄭人	梁江
胡毛	陳京	宋恒	胡錦常	呂慶活	麥和昌
馮長錦	甄兆雷	李惠	朱浩珊	李百勝	宋維海
莫萬旺	黃鐸	甄中	湯元堅	余禮	甄羣
寓成駒	李納	甄中	劉元	李宏光	李釋
余成	馮國新	李沃樞	湯元堅	李宏光	李釋
○倫敦	鄧慎初	謝美就	陳履球	馮胎慶	黃其輝
張元和	鄧慎初	謝美就	陳履球	馮胎慶	黃其輝
張元和	鄧慎初	謝美就	陳履球	馮胎慶	黃其輝

34 Beckett St. San Francisco Calif, U. S. A.

●萬應搜骨丹
●五淋白濁丸
●三鞭補腎丸
●忍精久戰丸
●男女交合丸

啟者如有梓里來
往書信及取葯問
症者祈將新住址
付來便妥倘有外
埠外國同胞未知
者將新舊住址付
來亦一概得收請
勿掛念也弟已經
掛號郵政萬無有
失現遷居白話轉
街門牌三十四號
差拿電話六一七
醫生姚樹南啟

除百病風濕	花柳骨痛	兼治婦女白濁	補氣補血壯陽	快樂異常包療	愛情滋味包用
五元	四元	五元	元半	元半	元半

和昌號金器

啓者弟向在雲城專煉十足金
葉巧造中西庄首飾迄今有廿
餘年貨真價實遠近馳名僑胞
賜顧額外歡迎大小金器有本
號字印永遠包換

各埠坑上如蒙惠顧請照上列函字付來定當
依期寄上無悞 電話(特電)五六八〇(R)

King Ming Studio 113 Pender St. E. VANCOUVER B.C.

雲高華
片打街
鏡明影相館披露

▼○▲注意注意雲埠鏡明影相館

當今註冊例行凡我僑胞必要有相片方能註冊間或未知註冊之地点者如蒙光顧本館可以信件帶到註冊之地点指明註冊之問話一則以利便同胞一則以表歡迎

▲世所罕有巧奪天工

敢者日前謝汝振先生經手發出本堂實業底票收條簿托各公堂代爲勸捐茲因交代所有手續均應行清理仰後列有各公堂昆仲無論有無捐款求將原票簿底寄還核對以昭慎重是感

▲茲將未繳部各埠列下

汝利慎致公堂
溫地辟致公堂
款汝埠致公堂
沙市加寸致公堂
滿地可致公堂
錦祿埠致公堂
跑路裡巴成利號
蘭拿埠致公堂
雲高華埠致公堂敢

馬心濃 黃新大 馬才美 周來女 鄭郡德 馬大作
 林合源 周家鏗 陳娘保 鄭敬燦 黃祝蘭 陳保松
 黃寬溢 胡忠遵 周家彬 謝永怡 周家棟 方文友
 方文畔 劉軫維 胡洪 朱廣育 朱福修 朱述崇
 馬壽瑞 謝維挺 謝維純 謝如恩 羅清海 每名五毫

啓者弟之小兒阿祐

急症牙較緊閉家人
大爲恐慌各醫士皆
束手後延

本堂者已申之變女者又司之也又其寒豎人主此學可

登於後埠各如有信銀請照後開各公司寄來庶免致誤倘由別處及至德堂信箱寄來或有疎失與本公司無涉此布

●茲收到第貳期股銀芳名列

●話利禁比治板僑處

周學廣五股 貴汝十一股 官煥五股 裕流五股

長金	十一股	世炳	一股	子鏡	五股	滿深	三股	廷深	三股
滿全	貳股	福海	二股	雄深	二股	柳秀	一股	爐輝	一股
華丁	二股	官保	一股	漢華	二股	沙亭	崗周	日明	二股
鵝湖	村周	信坤	二股	吳福	來六股				

南有女三股 錦清三股 汝梅三股 家觀一
爐炳一 股 瑞來三 股 振慈壹股 松富一 股 家歷四
吳文明一 股 吳其兄一 股 蔡顯隆一 股

[illegible]

周 隆 良 十 股	乃 那 士 卑 板 僑 悅 股	在 港 股 周 成 敏 股 得 悅 股	明 利 紅 前 步 集 股	有 利 股
鼎 月 三 股	九 冬 三 股	股 如 晃 股	股	股
卓 也 二 股	瑞 富 股	維 蓋 股		

萬 居 股	寶 星 股	鴻 賢 股	澤 昌 股	金 昌 股	三 昌 股	免 孝 股	形 如 池 股	鏡 深 股
富 常 股	齋 洪 股	連 志 股	永 興 股	莊 瑞 股	標 鏡 股			
咸 水 股	埠 新 股	安 縣 股	周 治 股	平 六 股				

新會文樓吳德亭	股	囊聚廿	股	德藩	股
大五股	澤調十	業益六股	新德玉洲	良澤六股	

對中十五股 祭產二股 主堂一股 同興堂股
 雲山 棋五股 文樓 澤膏十一股 糞粉五股
 雲寧 代祭 代奠

以增城人恩平蔡盛培五股番禺周記有五股
 邑周石二股開邑周如基股
 進和十股何仔一股陳法二股衍南五股
 榜惠五股何存一股陳法二股衍南五股
 燬燠一股曾珍二股洪車一股

增城	隆球	份
增城	敢祥五	份
增城	海就	份
開平	周家唐	二份
幼童	鼎良	股
源安	隆處	股
襄隆	隆	股

新軍大崗英瑞
燦降股
開平周瑞濟
幼童齊潤股
燦祥股
燦強股
燦鹿股
燦甘股
燦東股
燦材股

蔡傑一份	周瑞棟六份	華祝一份	金雞打	澤立一份	業全五份	周靈暢六份
周堯五份	周灼深一份	周利旺一份	周煥五份	蔡源盛一份	周炳枝一份	

紫英 皖 股 蔡傑韶 份 蔡傑饒 份 文悅 份
 埃市 卡 掌 埠

[illegible]

蔡宗奕 一份 蔡炳桃 一份

卡士隙埠
柏清十一份
燕明二份
秋勤二份
華根二份
新五份

偉利	份	瑞構	十一	宗烈	五份	開琳	二份	日新	一份
周啟	份	朝錦	二份	爵家	一份	開發	一份	吳有	一份

(記) 謝 盛 三 福 澤 吳 吳 政 (財)

1 Pender Street West
Vancouver, B. C.
(德成周堂春阿處銀收員專股收)
Wichman Tong 101 Pender St. E. Vancouver B. C.

和生 廣光 吳記 (書)
Man Sang Wo Co 299 Pender St. E. Vancouver B. C.
Kwong Lo Chong Co. 218 Pender St. E. Vancouver B. C.

在加拿大僑胞
購貨如
**專
織
榨
結
心**
Co.
ave.
B. C

兼售衣物

○
交易車
費買客
自理

有各色羊毛線办及款式
價目表
函索即寄

司
W
486
Vancouver

在舖在片打街東
九發售

張開
廣珍
老舖
專售
十足
金條
巧造
時款
特製
零八
鐘
大小
GG CHIN C
Pender St.
Conover, B

庚午年
 門牌三十九號
 電話
 () 鏢 ()
 QUON
 391
 Van

本堂生精究醫學以法施救善救世人心為宗旨由廣中醫學堂畢業畢業生又
 王博學
 為名抱信願師承粵城普濟局畢業生原在普濟局任
 多中堂一時來函究廣濟局眼病根確寶心細術
 重則中堂由藥到回春精治內傷吐血咳嗽小兒疳積疳疔
 投藥所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽小兒疳積疳疔

花柳白濁淋汁每樽銀壹元內傷吐血汁每樽銀一掃光解毒水
花柳白濁淋汁每樽銀壹元內傷吐血汁每樽銀一掃光解毒水

注 仙授製芝草汁每盒統五錢 撞舞癆汁每盒統五錢 內自痔瘡汁每盒統五錢
 疳疔橫癰芝草汁每盒統五錢 撞舞癆汁每盒統五錢 內自痔瘡汁每盒統五錢
 立夜夢遺精丸每樽統四錢 虛怯腰膝痛散每樽統五錢 補血汁每盒統五錢
 意 育兒胎毒膏每盒統四錢 久不愈散膏每盒統五錢 骨痛散每盒統五錢
 育兒胎毒膏每盒統四錢 久不愈散膏每盒統五錢 骨痛散每盒統五錢

跌打要藥止痛丸每六凡憎身痛藥水 每罇一元消腫脚水 每罇一元
 在愈壯氣斷根丸每罇一元神效療應回消汁每罇一元婦科產後肚痛汁每罇一元
 化痰清氣止咳丸每罇一元光明退膜眼藥 每罇一元後毒瘡科藥膏每盒一元

告
 風濕腫痛癰疽疔毒 統自製膏丹丸散 治一切瘡毒 功效如神
 跌打損傷 筋骨疼痛 以花柳分發 每日服一丸 立見奇效
 立消面大 疔癰瘋紅雲 血癰 疔毒 治一切瘡毒 功效如神
 立消面大 疔癰瘋紅雲 血癰 疔毒 治一切瘡毒 功效如神